



TAF 801



Ръководство за експлоатация



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to
The Low Voltage Directive 2014/35/EU, entering into force 20 April 2016
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

Type of equipment
Welding power source

Type designation
TAF 801, from serial number 935 xxx xxxx (2009 w35)

Brand name or trade mark
ESAB

Manufacturer or his authorised representative established within the EEA

Name, address, and telephone No:
ESAB AB
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden
Phone: +46 31 50 90 00, Fax: +46 31 50 92 22

The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:
EN 60974-1:2012, Arc Welding Equipment – Part 1: Welding Power Sources
EN 60974-10:2014, A1:2015 Arc Welding Equipment – Part 10: Electromagnetic Compatibility (EMC) requirements

Additional Information:
Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date	Signature	Position
Gothenburg		
2017-12-18	Peter Kjällström	Director Welding Automation

CE 2017

1	БЕЗОПАСНОСТ	4
1.1	Значение на символите	4
1.2	Безопасност предпазни мерки	4
2	ВЪВЕДЕНИЕ	8
3	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	9
4	МОНТАЖ	10
4.1	Местоположение	10
4.2	Съединения	11
5	РАБОТА С АПАРАТА	12
5.1	Органи за управление	12
6	ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ	13
6.1	Почистване	13
6.1.1	Заваръчен захранващ източник	13
6.1.2	Контактор	13
7	ПОРЪЧКА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	14
СХЕМА	15
	ИНСТРУКЦИЯ ЗА СВЪРЗВАНЕ	19
	КАТАЛОЖНИ НОМЕРА ЗА ЗАЯВКА	20

1 БЕЗОПАСНОСТ

1.1 Значение на символите

Както са използвани в ръководството: Означава внимание! Бъдете внимателни!



ОПАСНОСТ!

Означава непосредствена опасност, която, ако не бъде избегната, ще доведе до незабавно, сериозно нараняване или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Означава потенциална опасност, която може да доведе до телесно нараняване или смърт.



ВНИМАНИЕ!

Означава опасност, която може да доведе до леки телесни наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди употреба прочетете и разберете ръководството за работа и спазвайте всички етикети, практики за безопасност на служителите и информационни листове за безопасност (SDS).



1.2 Безопасност предпазни мерки

Потребителите на оборудване ESAB носят пълната отговорност за осигуряване на спазването на всички приложими мерки за безопасност на всеки, който работи с оборудването или в близост до него. Мерките за безопасност трябва да отговарят на всички изисквания, приложими за типа оборудване. В допълнение към стандартните нормативни разпоредби, които са валидни за работното място, трябва да се спазват следните препоръки.

Всички дейности трябва да се извършват от обучен персонал, добре запознат с работата с оборудването. Неправилната работа на оборудването може да доведе до опасни ситуации, които да предизвикат нараняване на оператора и повреда на оборудването.

1. Всеки, който работи с оборудването, трябва да бъде запознат с:
 - неговата работа
 - местоположението на аварийните спирачки
 - неговата функция
 - приложимите мерки за безопасност
 - заваряването и рязането и останалите приложими функции на оборудването
2. Операторът трябва да осигури следното:
 - при включването на оборудването в работната му зона няма неупълномощени лица
 - няма незащитени лица при запалването на дъгата или започването на работата с оборудването
3. Работното място трябва:
 - да бъде подходящо за целта
 - да няма въздушни течения

4. Лични предпазни средства:
 - Винаги носете препоръчителните лични предпазни средства, като например предпазни очила, огнезащитно облекло, предпазни ръкавици
 - Не носете свободно прилягащи дрехи и аксесоари, като шалове, гривни, пръстени и др., които могат да бъдат захванати или да предизвикат изгаряния
5. Общи мерки за безопасност:
 - Уверете се, че обратният кабел е здраво закрепен
 - Работи по оборудване под високо напрежение **могат да се извършват само от квалифициран електротехник**
 - Съответното пожарогасително оборудване трябва да бъде ясно обозначено и поставено наблизо
 - Смазването и поддръжката **не** трябва да се извършват по време на работа с оборудването



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Електродъговото заваряване и рязане може да доведе до нараняване на вас и други лица. Взимайте предпазни мерки, когато заварявате и режете.



ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯТ УДАР – може да е смъртоносен

- Монтирайте и заземете оборудването в съответствие с ръководството за работа.
- Не докосвайте електрическите части и електродите, намиращи се под напрежение, с голи ръце, влажни ръкавици или мокро облекло.
- Изолирайте себе си от работното място и земята.
- Заемете безопасна работна поза



ЕЛЕКТРОМАГНИТНО ПОЛЕ – може да представлява опасност за здравето

- Заварчиците с поставен сърдечен стимулатор трябва да се консултират с лекаря си, преди да заваряват. Електромагнитното поле може да предизвика смущения в сърдечния стимулатор.
- Излагането на електромагнитно поле може да има други въздействия върху здравето, които не са известни.
- Заварчиците трябва да прилагат следните процедури, за да минимизират излагането на електромагнитно поле:
 - Прекарвайте електрода и работните кабели заедно от една и съща страна на тялото ви. Фиксирайте ги със залепваща лента, когато това е възможно. Не заставайте между пистолета и работните кабели. Никога не увивайте кабелите на пистолета или работния кабел около тялото си. Дръжте източника на захранване и кабелите възможно най-далеч от тялото си.
 - Свържете работния кабел към детайла възможно най-близо до зоната, в която ще заварявате.



ГАЗОВЕ И ДИМ – могат да представляват опасност за здравето

- Дръжте главата си далеч от димните газове.
- Използвайте вентилация, аспирация в участъка на дъгата или и двете, за да отведете газовете и дима от зоната ви на дишане и работното пространство.



ЕЛЕКТРОДЪГОВО ИЗЛЪЧВАНЕ – може да нарани очите и да предизвика изгаряния върху кожата

- Защитете очите и тялото си. Използвайте подходяща маска за заваряване и филтърни лещи и носете защитно облекло.
- Защитете стоящите в близост лица с подходящи екрани или завеси.



ШУМ – прекомерният шум може да увреди слуха

Защитете ушите си. Използвайте антифони или други средства за защита на слуха.



ДВИЖЕЩИ СЕ ЧАСТИ – могат да причинят нараняване



- Дръжте всички врати, панели и капаци затворени и фиксирани на мястото им. Позволявайте само на квалифицирани лица да свалят капаци с цел поддръжка и отстраняване на неизправности, когато това е необходимо. Поставете обратно панелите или капаци и затворете вратите, след като сервизното обслужване е приключено и преди да стартирате двигателя.
- Изключете двигателя, преди да монтирате или свързвате модул.
- Дръжте ръцете, косата, свободните дрехи и инструментите далеч от движещите се части.



ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР

- Искрите (пръските) могат да предизвикат пожар. Уверете се, че в близост няма никакви запалими материали.
- Не използвайте затворени контейнери.

НЕИЗПРАВНОСТ – в случай на неизправност потърсете експертна помощ.

ЗАЩИТЕТЕ СЕБЕ СИ И ДРУГИТЕ!



ВНИМАНИЕ!

Настоящият продукт е изцяло предназначен за електродъгово заваряване.



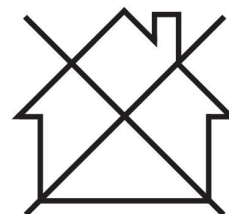
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте захранващия източник за размразяване на замръзнали части.



ВНИМАНИЕ!

Оборудването от клас А не е предназначено за употреба в жилищни помещения, в които електрозахранването се осъществява от обществената мрежа под ниско напрежение. В такива помещения е възможно възникване на потенциални затруднения, свързани с електромагнитната съвместимост на оборудване от клас А, вследствие на проводими или излъчващи повърхности.





ЗАБЕЛЕЖКА!

Унищожавайте електронното оборудване чрез предаване в пункт за рециклиране!

В съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане съгласно националното законодателство, електрическото и/или електронното оборудване, което е достигнало до края на цикъла си на експлоатация, трябва да бъде унищожено чрез предаване в пункт за рециклиране.

Тъй като Вие сте лицето, което отговаря за оборудването, Вие трябва да потърсите информация за одобрените пунктове за събиране на подобно оборудване.

За допълнителна информация се свържете с най-близкия дилър на ESAB.



ESAB разполага с асортимент от аксесоари за заваряване и лични предпазни средства за закупуване. За информация за изготвяне на поръчка се свържете с местния търговски представител на **ESAB** или посетете нашия уебсайт.

2 ВЪВЕДЕНИЕ

TAF 801 е двуфазен захранващ източник за променливотоково заваряване с дистанционно управление, създаден за висока производителност и механизирано електродъгово заваряване под слой от флюс (SAW).

Чрез тиристроен изправителен мост захранващият източник за заваряване преобразува синусоидата на вторичното напрежение в квадратна вълна с отлично запалване на дъгата и заваряващи характеристики.

Захранващият заваряващ източник се охлажда с вентилатор и има защита срещу топлинно претоварване. Повторното включване става автоматично веднага след като температурата достигне позволеното ниво.

3 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

TAF 801	
Напрежение	346/380/400/415/500 V ± 10%, 1~50 Hz 440/550 V ± 10%, 1~60 Hz
Ток в първичната намотка	I _{макс.} 147 A
Допустимо натоварване при:	
100 % работен цикъл	800 A / 44,0 V
Диапазон на настройване	300 A/32,0 V – 800 A/44,0 V
Напрежение без товар	70 V
Мощност без товар	214 W
Ефективност при максимален ток	84%
Коефициент на мощност при максимален ток	0,83
Видима мощност при максимален ток	50,7 kVA
Активна мощност при максимален ток	42,2 kW
Работна температура	-10°C до +40°C (+14°F до +104°F)
Тегло	495,0 kg (1091,3 lb)
Размери (Д x Ш x В)	774 × 598 × 1228 mm (30,47 × 23,54 × 48,35 in)
Клас на изолация (трансформатор)	F
Клас на защита на корпуса	IP23
Клас на приложение	S

Клас на защита на корпуса

Кодът **IP** обозначава класа на защита на корпуса, т.е. степента на защитеност срещу проникване на твърди замърсители или вода.

Оборудване, обозначено с **IP23**, е предназначено за употреба на открито и закрито.

4 МОНТАЖ

Инсталацията трябва да се извърши от професионален специалист.



ЗАБЕЛЕЖКА!

Изисквания към мрежовото захранване

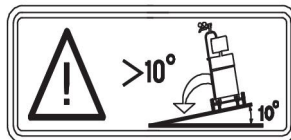
High power equipment may, due to the primary current drawn from the mains supply, influence the power quality of the grid. Ето защо за някои типове оборудване (вижте глава "ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ") може да са приложими ограничения за свързване или изисквания, свързани с максималния разрешен мрежов импеданс или изисквания минимален захранващ капацитет в точката на свързване с обществената захранваща мрежа. В този случай отговорността за свързване на оборудването се носи от монтажника или потребителя на оборудването, при необходимост след консултации с оператора на електроразпределителната мрежа.

4.1 Местоположение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

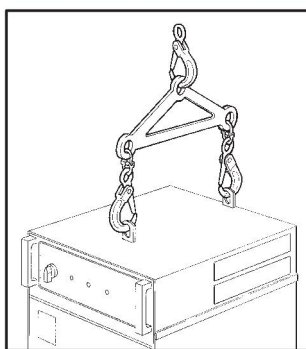
Укрепете оборудването – особено ако е разположено върху неравна или





наклонена повърхност.

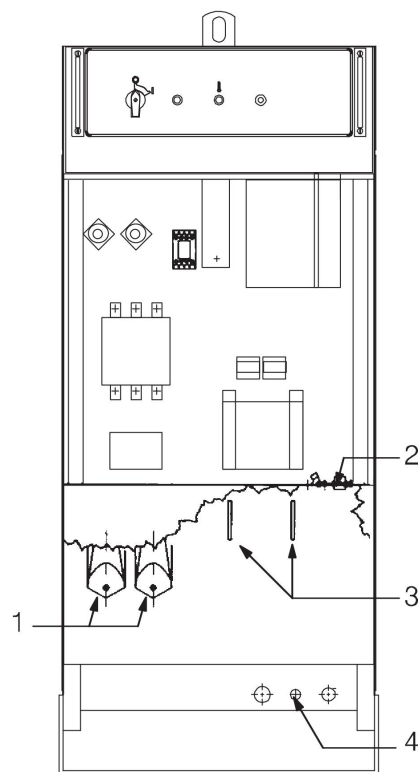
- Поставете захранващия източник за заваряване върху хоризонтален фундамент.
- Уверете се, че нищо не възпрепятства охлаждането.

Техника на повдигане



4.2 Съединения

- При доставката захранващият източник за заваряване е свързан за 400 V. За друго захранващо напрежение превключете на желаното напрежение на главния трансформатор и управляващия трансформатор съгласно глава "ИНСТРУКЦИИ ЗА СВЪРЗВАНЕ".
- Уверете се, че мрежовият кабел е с правилното сечение и го осигурете с подходящ предпазител съгласно приложимите местни разпоредби (вижте по-долу таблицата в раздела "Свързване към мрежата").
- Свържете заземителния кабел към винта, маркиран с .
- Свържете мрежовия кабел към главните клеми L1 и L3.
- Стегнете скобата за кабела (1).
- Свържете управляващия кабел между захранващия източник за заваряване и контролния блок към 28-щифтовия контакт (2) в захранващия източник за заваряване.
- Свържете 1-щифтовия измервателен кабел (4) за измерване на напрежението на дъгата към обратния кабел/заваръчната глава.
- Свържете подходящ заваръчен и обратен кабел към контактите (3), означени с , в предната част на захранващия източник.



Връзка към мрежата

TAF 801	50 Hz				60 Hz	
напрежение (V)	346 ± 10%	380 ± 10%	400/415 ± 10%	500 ± 10%	440 ± 10%	550 ± 10%
Фазов ток I _{1eff} (A)	147	134	127	102	127	102
Сечение на кабела (mm ²)	2 × 70 + 35	2 × 70 + 35	2 × 70 + 35	2 × 50 + 35	2 × 70 + 35	2 × 50 + 35
Предпазител, бавнодействащ (A)	160	160	160	125	160	125



ЗАБЕЛЕЖКА!

Посочените по-горе сечения на захранващите кабели и размерите на предпазителите съответстват на изискванията на наредбите в Швеция. За други региони захранващите кабели трябва да са подходящи за приложението и да отговарят на местните и национални разпоредби.

5 РАБОТА С АПАРАТА

Общите правила за безопасност при работа с оборудването можете да намерите в глава „БЕЗОПАСНОСТ“ на това ръководство. Прочетете ги внимателно, преди да пристъпите към работа с оборудването!



ЗАБЕЛЕЖКА!

Никога не използвайте захранващия източник за заваряване без страничните плочи.

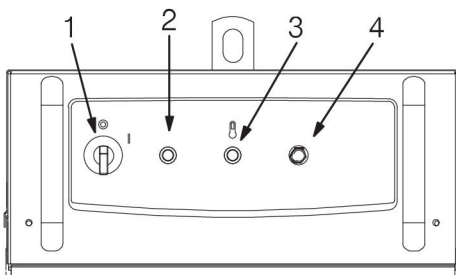


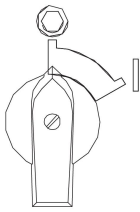
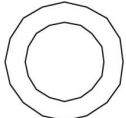
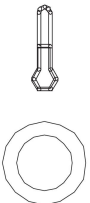
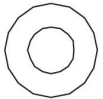
ЗАБЕЛЕЖКА!

За да се използва PEI контролен блок, захранващият източник трябва да бъде настроен на аналогов режим.

5.1 Органи за управление

На предното табло има:



1.		<p>Главен прекъсвач за включване и изключване на мрежовото напрежение и вентилатора в захранващия източник за заваряване.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Положение "1" Вкл. • Положение "0" Изкл.
2.		<ul style="list-style-type: none"> • Индикаторната лампа (бяла) свети, когато главният прекъсвач е включен.
3.		<p>Индикаторна лампа за прегряване (жълта)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Индикаторната лампа свети, когато е включена термичната защита поради висока температура в захранващия източник на заваряване. • Индикаторната лампа изгасва, когато температурата в захранващия източник за заваряване спадне до допустимо ниво.
4.		<p>Бутон за пренастройка на автоматичния предпазител FU2 за 42 V захранващо напрежение.</p>

6 ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Всички гаранционни ангажменти на доставчика престават да са приложими, ако клиентът предприеме опити за поправка на неизправности в продукта, по време на гаранционния период.

6.1 Почистване

6.1.1 Заваръчен хранващ източник



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Блокираните входове и изходи водят до прегряване.

- При необходимост почиствайте хранващия източник за заваряване. За целта се препоръчва сух сгъстен въздух.

6.1.2 Контакттор



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Никога не използвайте сгъстен въздух за почистване на контакттора, без първо да го разглобите напълно.



ЗАБЕЛЕЖКА!

За да се гарантира надеждна работа на контакттора, магнитните части трябва да се поддържат чисти.

Ако контактторът трябва да се почисти, той **трябва** да се демонтира и да се почистят всички части.

Другата възможност е контактторът да се смени.

7 ПОРЪЧКА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ



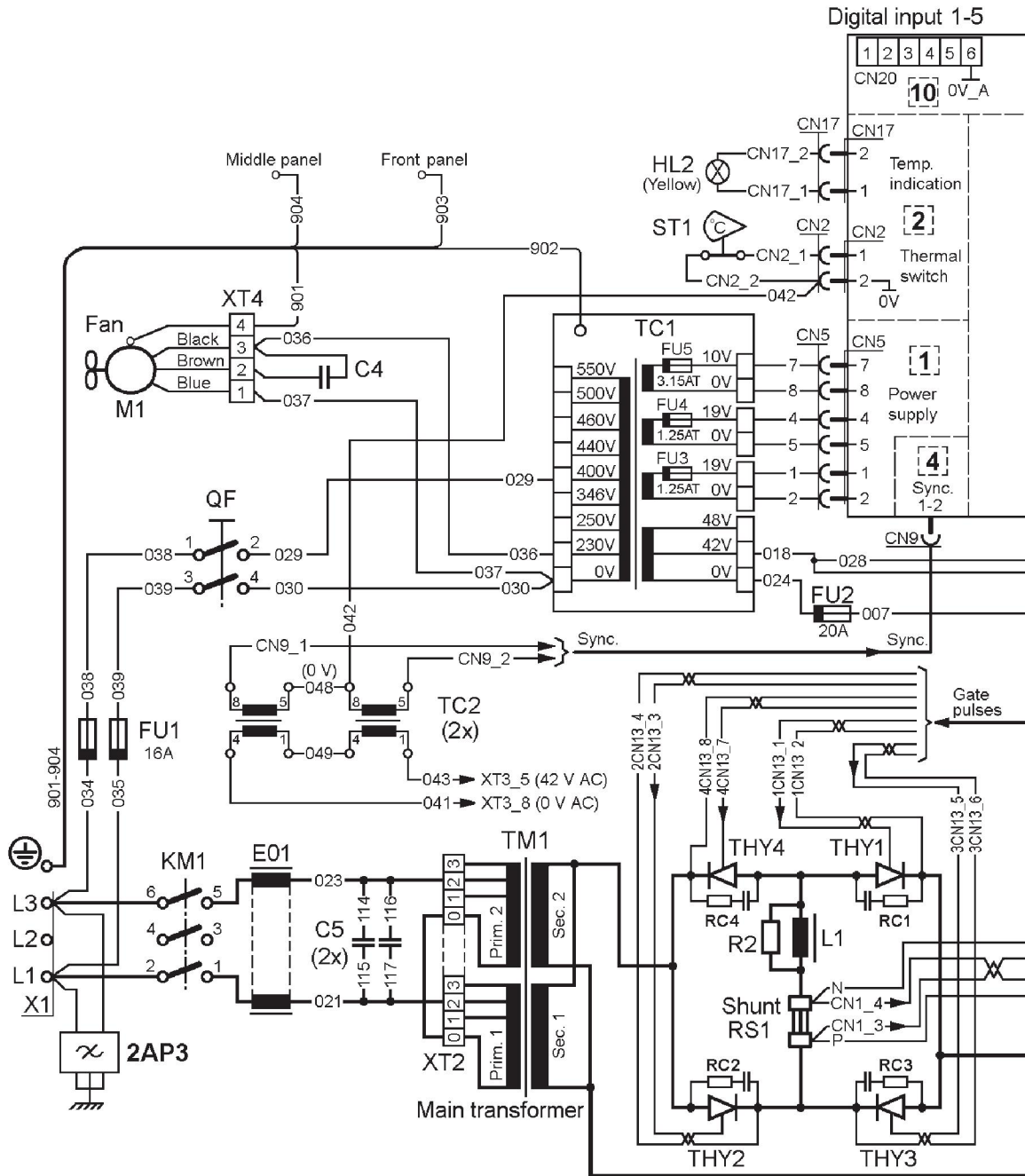
ВНИМАНИЕ!

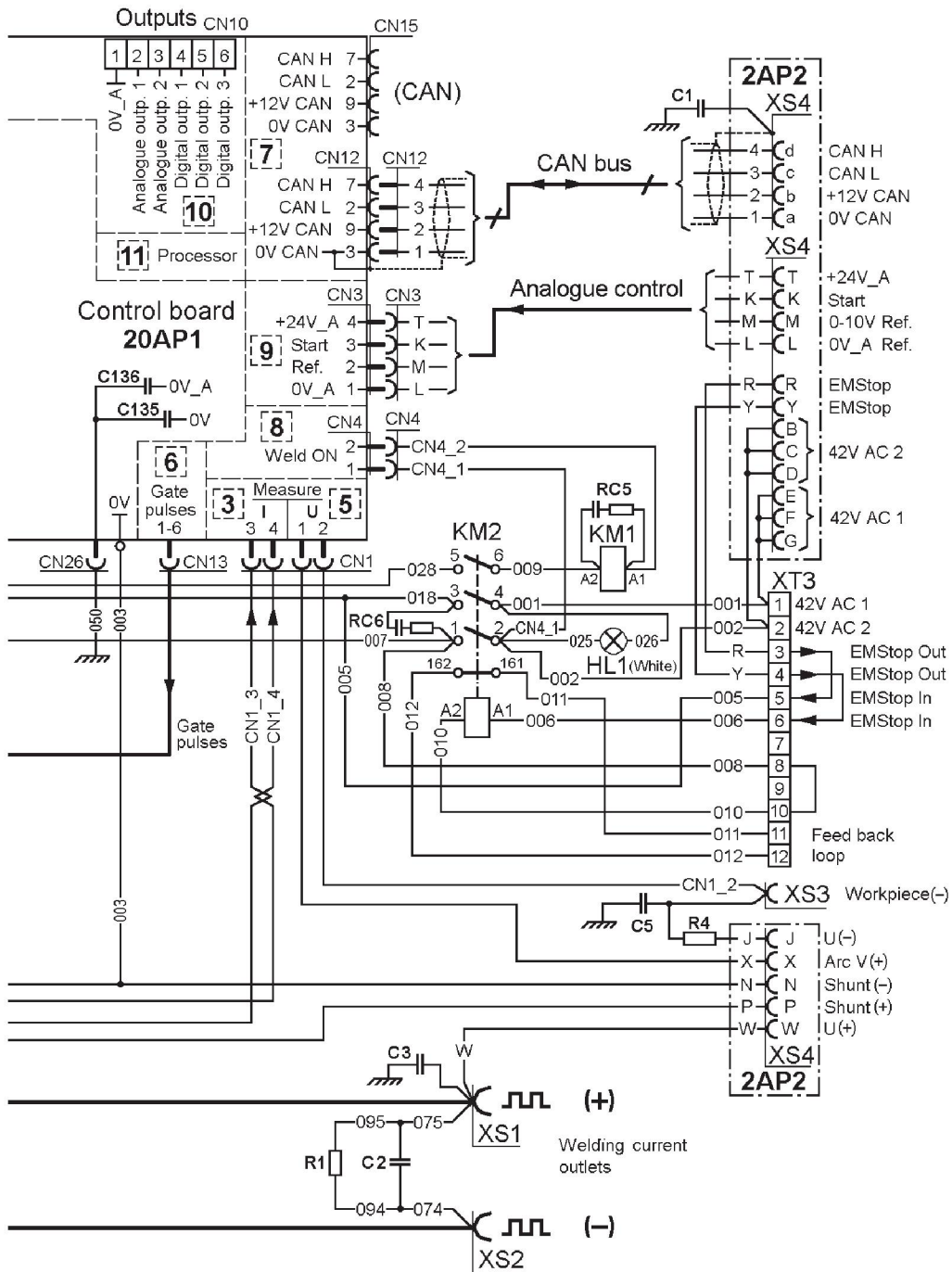
Ремонтните и електрически поправки се извършват от оторизирани сервизни специалисти на ESAB. Използвайте само оригинални резервни и износващи се части ESAB.

TAF 801 е конструиран и тестван в съответствие с международните и европейски стандарти EN 60974-1 и EN 60974-10. Сервизното звено, извършило обслужването или ремонтната дейност, трябва да провери дали продуктът продължава да отговаря на посочения стандарт

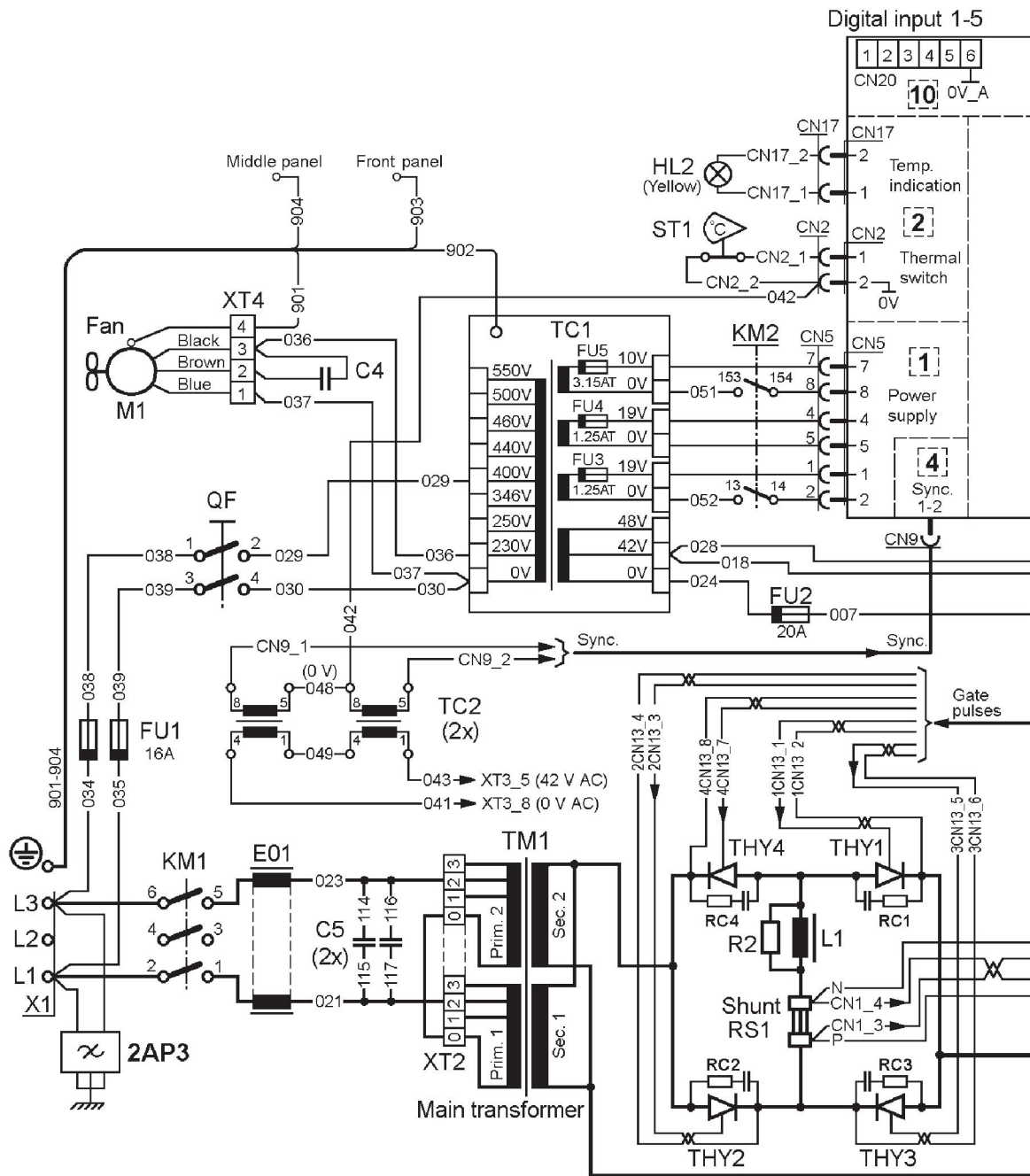
Може да поръчате резервни части и консумативи от най-близкия дилър на ESAB, вижте esab.com. When ordering, please state product type, serial number, designation and spare part number in accordance with the spare parts list. This facilitates dispatch and ensures correct delivery.

Valid for serial no. 935-xxx-xxxx

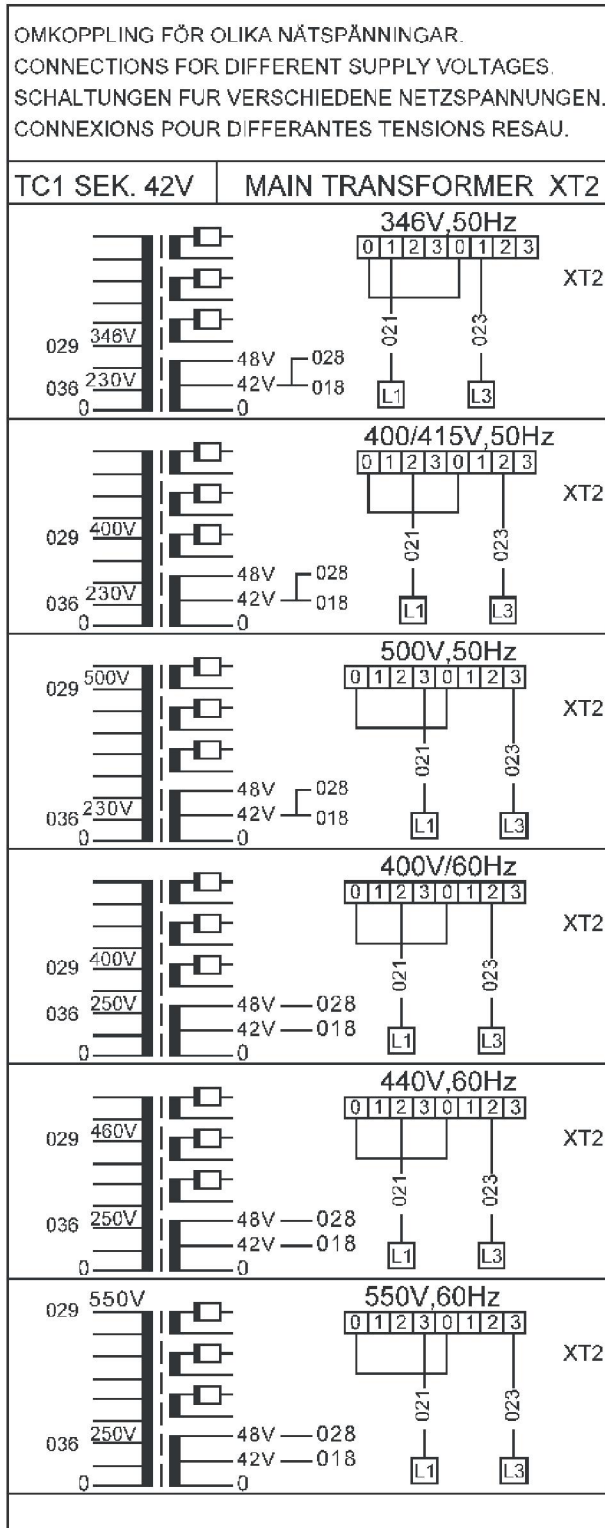




Valid for serial no. 126-xxx-xxxx



ИНСТРУКЦИЯ ЗА СВЪРЗВАНЕ



КАТАЛОЖНИ НОМЕРА ЗА ЗАЯВКА



Ordering number	Denomination	Type	Notes
0460 516 880	Welding power source	TAF 801	
0459 839 062	Spare parts list	TAF 801	

Списъкът на резервните части е публикуван в отделен документ, който може да бъде изтеглен от уебсайта: www.esab.com



A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



For contact information visit esab.com

<http://manuals.esab.com>



CE

